



Bild:0653701E_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialdurchflußerhitzer
Fluid Heater
Réchauffeur de peinture
3000-6000W

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653701**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **06.03.12**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0652471	3		Schraube	screw	vis
2.	0653821	1		Deckel für Erhitzer	cover for heater	couvercle pour réchauffeur
3.	0655423	2		O-Ring	o-ring	joint torique
4.	0653820	1		Rohr für Erhitzer	tube for heater	tube pour réchauffeur
5.	0461156	2		Schraube	screw	vis
6.	0654150	1		Temperaturschalter	temperature switch	interrupteur de température
7.	0460567	1		Schraube	screw	vis
8.	0460230	1		Scheibe	disc	disque
9.	0653702	1		Gehäuse für Erhitzer	housing for heater	carcasse pour réchauffeur
10.	0653698	1		Oberteil für Erhitzer	upper part for heater	partie supérieure pour réchauffeur
11.	0641333	1		Dichtung	gasket	joint
12.	0653919	2		Nippel	nipple	raccord
13.	0656849	2		Schraube	screw	vis
14.	0619957	2		Schraube	screw	vis
15.	0619930	1		Klemme	clamp	pince
16.	0653708	12		Schraube	screw	vis
17.	0656851	1		Schraube	screw	vis
18.	0653918	2		Abstandbozen	spacer bolt	boulon de distance
19.	0653699	1		Unterteil für Erhitzer	bottom for heater	partie inférieure pour réchauffeur
20.	0493430	12		Schraube	screw	vis
21.	0653301	6		Heizpatrone	catridge	cartouche chauffante
22.	0653700	4		Hülse für Heizpatrone	sleeve for catridge	douille pour cartouche chauffante
23.	0656850	4		Stopfen	plug	bouchon
24.	0653680	8		Dichtung	gasket	joint
25.	0653893	1		Gehäuse für Erhitzer	housing for heater	carcasse pour réchauffeur
26.	0653991	1		Temperaturfühler	temperature controle	contrôle de température
27.	0634730	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	vissage en fiche
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
	0653982	1		Isolierung	insulating	insolante
	0414360	1m		Druckluftschlauch NW4	compressed air hose NW4	flexible à l'air comprimé NW4

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-549-5180 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Materialdurchflußerhitzer
Fluid Heater
Réchauffeur de peinture
3000-6000W

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653701**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **06.03.12**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118